

Le Baptême de Clovis

L'ode de Leo XIII dédiée à la France

Paris, 13 mai.

On vient d'exécuter dans la cathédrale de Reims et sous la direction de l'auteur, la partition écrite par M. Théodore Dubois, avec l'assentiment de Léon XIII, sur l'ode composée par le pape sur le "Baptême de Clovis", et dédiée par le souverain pontife à la France.

Voici la traduction française de cette ode, telle qu'elle est annexée à la partition :

I. — LE BAPTÊME

Le maître des nations c'est Dieu. Soudain Il abat les puissants ; Il exalte les humbles ; Il tient dans sa main les événements ; Il gouverne au gré de sa justice.

On dit que Clovis, accablé par les armées teutoniques, voyant ses soldats éperdus devant le péril, s'est écrié les yeux levés au ciel :

"O Dieu, toi que Clotilde dans ses prières appelle souvent Jésus, sois-moi propice ! Si tu m'accordes un prompt et puissant secours, je me donnerai à toi sans réserve !"

L'effroi se dissipe aussitôt ; les âmes reconfortées reprennent une nouvelle ardeur ; le France se retrouve pour le combat ; il s'élance et disperse ses cruels ennemis.

Vainqueur, ton vœu est comblé. Va, Clovis, tu l'as promis, incline ta tête sous le joug du Christ. A Reims t'attend le pontife, le front ceint de la mitre.

Est-ce un rêve ? Les étendards entourent l'autel ; le roi lui-même est purifié par l'eau sainte ; l'armée entière et le peuple sont baptisés dans l'onde sacrée !

O Rome trois fois heureuse ! Reine de l'humanité régénérée, étends ton empire ; car voici que la France vient, d'elle-même, déposer à tes pieds les lauriers de ses victoires.

Elle t'honorera comme une mère ; elle sera fière d'être ta fille première-née ; elle grandira par un principe de vie supérieur, et sa fidélité au pontife suprême la portera à la gloire.

II. — L'ÉPOPEE

Que j'aime à contempler la longue série de ses héros : Le vainqueur du farouche Astolphe brille au premier rang, pieux champion du droit sacré.

Vengeur de Rome contre celui qui l'avait dévastée. Deux fois il s'élance, redoutable, à travers les sommets escarpés des Alpes, et il garantit au successeur de Pierre des villes qui se donnent elles-mêmes.

Quelle joie d'admirer ces phalanges maîtresses de Jérusalem qui ont délivré le saint tombeau ! Quelle émotion de suivre leurs expéditions répétées dans les plaines de la Palestine !

O puissance inouïe de cette noble enfant qui force les camps ennemis ! Jeanne, soutenue par Dieu, a écarté de la France les hordes de la défaite.

O légions d'âmes vaillantes qui ont terrassé l'hydre du calvinisme et préservé par leur énergie d'un affreux désastre, et la nation et son trône !

Mais, où suis-je emporté ? Voici que reviennent les temps heureux où l'antique vertu réchauffe les âmes ; voici que le triomphe de Reims excite et presse tous les cœurs.

Peuple de France, prends garde que rien ne vienne obscurcir l'éclat de ton passé glorieux, et que l'erreur, aux perfides conseils, ne répande ses ténèbres dans les esprits.

III. — LE RÉVEIL

Que le Christ soit votre roi, ô vous qu'il s'est attachés ! Honte à qui se fait l'esclave de sectes infâmes ! Périssent les haines parmi vous, et que toutes vos forces unies ne forment plus qu'un faisceau !

Quatorze siècles durant, l'ardeur de votre vie si active a persisté, se refusant à mourir : revenez aux rives de la Vesle et vos cœurs s'enflammeront de nouveau.

Jusque sur les terres lointaines le nom français devient chaque jour plus puissant. Aux peuples de l'Orient eux-mêmes qu'il soit secourable et qu'il seconde l'expansion de notre foi sainte.

La foi au Christ est au-dessus de tout. Sans elle pas de prospérité durable. C'est par elle que s'est élevé si haut l'antique honneur de votre nation ; c'est par elle aussi que la gloire de la France restera immortelle.

LEON XIII.

L'inflammable Ahmadou.

Un jeune nègre, d'un noir de jais, était assis l'autre jour sur les bancs de la neuvième chambre correctionnelle du tribunal de la Seine. Il avait été arrêté la veille, devant Saint-Philippe du-Roule, au moment où il tombait, à bras raccourcis, sur un agent.

En attendant son tour d'être interrogé, le prévenu s'amusa fort à suivre les débats dans les autres affaires et à écouter les avocats.

— Li parler français comme moi, s'écria-t-il tout-à-coup au milieu d'un immense éclat de rire.

C'était sans doute au client, et non au défenseur qu'il faisait allusion.

— Vous parlez donc et comprenez le français, demanda le président.

— Oui, moi quitté le Soudan, il y a six ans. J'étais à Dakar, allais pêcher des sous dans l'eau avec camarades ; un Américain m'a vu, m'a proposé de m'emmener dans son pays, puis en France. L'ai suivi, mais en ai assez ; j'ai des idées noires (Hilarité.)

Où, veux retourner dans mon pays, Ségon.

— Vous êtes né à Ségon ?

— Oui, il y a dix-huit ans.

— Vous n'aimez pas les représentants de l'autorité publique ?

Vous les frappez.

— Ségon, c'est dans le Soudan français. La maman à moi s'appelle Hara Koulbali.

— Tout cela ne m'explique pas pourquoi vous prenez feu et flammes en apercevant un agent.

— Et le papa à moi, Hahmadou !... continue le prévenu d'un air entendu (Hilarité.)

Le président. — Alors tout s'explique !... (Hilarité prolongée.)

Le prévenu. — Et puis j'étais bu, ce soir-là, mais ne le ferai plus... Laissez-moi partir.

Le président. — Mais où coucherez-vous ? Il y a le président d'une société de patronage qui s'offre à vous placer. Acceptez-vous ?

Le prévenu, la bouche fendue jusqu'aux oreilles. — Suis pas embarrassé pour savoir où coucher...

Et pendant que la salle entière part d'un fou rire, le tribunal inflige à l'inflammable Ahmadou huit jours de prison, avec bénéfice de la loi de sursis.

Un trésor.

Lors de l'invasion de l'Angleterre par Jules César, il se trouva sans doute à High Beach, dans la forêt d'Epping, un capitaine des légions romaines soucieux de protéger son pécule contre les périls et l'imprévu de la guerre. Il possédait environ deux mille pièces d'or qu'il enterra profondément à l'endroit même où devait être élevé en 1588 un pavillon de chasse pour la grande Elisabeth, résidence royale aujourd'hui convertie en restaurant.

C'est en travaillant à des travaux de fondation dans le jardin qui entoure ce restaurant qu'un terrassier, nommé William Jones, a trouvé sous son pic le trésor du légionnaire.

L'heureux terrassier a pris le train pour Londres et s'est rendu au British Museum où, moins de deux heures après, on lui délivrait un chèque de quarante mille francs en échange de sa trouvaille.

UNE CALAMITÉ.

La coqueluche est une calamité que le BAUME RHUMAL combat avec plein succès.

67

Avis de Cour de Revision

REVISION ELECTORALE DE CARILLON.

Canada,) Avis public est Province de Manitoba,) par les présentes donné qu'une Cour de Revision sera tenue aux endroits, jours et heures suivants pour la Revision de la Liste des Electeurs de la dite Division, savoir :

1o. Jeudi, 29 juin, à 3h. p. m., à la maison d'école près de l'église de Labroquerie (N. O. 31. 6. 8. 2 T) pour la partie de la Liste comprenant les Townships 4, 5 et 6 des Rangs 6 Est ;

2o. Vendredi, 30 juin, à 10h. a. m., au bureau de Poste de Steinbach, pour la partie de la Liste comprenant la Municipalité de Hanover ;

3o. Samedi, 1 juillet, à 9h. a. m., à la salle des séances de la Cour de Comté, à Joly, pour la partie de la Liste ayant trait à la Municipalité de De Salaberry ;

4o. Le jeudi, 6 juillet, à 4h p. m., à la résidence de Mr. A. Beaubien (lots 242-244) pour la portion restante de la Liste ;

Pour y procéder à la Revision de la Liste des Electeurs par la dite Cour.

Toutes personnes étant ou prétendant être Electeurs, et toutes personnes agissant au nom d'une autre qui est ou prétend être électeur, et qui désirent que des modifications soient faites à la Liste, sont averties d'avoir à en donner au soussigné un avis écrit d'au moins cinq jours francs avant la tenue de la dite Cour, et devront être présentes aux endroits, jour et heure qu'il appartient, tel que susdit, avec leurs témoins et documents, pour qu'il soit alors et là disposé de leurs demandes conformément à la loi.

Dated ce 16e jour de mai A. D. 1899.

J. K. McMILLAN,

Greffier d'Enregistrement et Greffier

ad hoc de la Cour de Revision.

Résidence : lot 490 de la Rivière Rouge.

Bureau de Poste : Union Point.

Avis de Cour de Revision.

DIVISION ELECTORALE DE ST. BONIFACE

Canada,) Avis public est Province de Manitoba,) par les présentes donné qu'une Cour de Revision sera tenue aux endroits, jours et heures suivants pour la Revision de la liste des électeurs de la dite Division savoir :

Pour les subdivisions de votation Nos. 9 et 10 comprenant la toute cette partie de la Paroisse de Ste-Agathe au nord du lot 532 (inclusivement) sur le coté Est de la Rivière Rouge et du lot 529 (inclusivement) sur le coté Ouest de la Rivière Rouge, étant toute cette partie de la dite Paroisse comprise dans la dite Division Electorale, et 2o le Township fractionné 7 dans le rang 3 Est, — Mercredi, le 28 ième jout de juin A. D. 1899, à 4.30 heures de l'après-midi, à la résidence de Monsieur Azarie Gauthier, dans le village de Ste-Agathe.

Pour les subdivisions de votation Nos. 7 et 8 comprenant la Paroisse de St-Norbert, et 2o les Townships fractionnés 8 et 9 dans le rang 3 Est, — Jeudi le 29 ième jour de juin A. D. 1899, à 1.30 heure de l'après-midi, à la résidence de Monsieur C. H. Pacaud, dans le village de St-Norbert.

Pour les subdivisions de votation Nos. 1, 2, 3, 4, 5 et 6, comprenant la ville de St-Boniface, 2o la Municipalité rurale de St-Boniface, 3o les deux milles extérieurs des lots 47 à 63 (inclusivement) de la Paroisse de St-Boniface, et 4o les deux milles intérieurs des lots 64 à 71 (inclusivement) de la Paroisse de St-Boniface, — Lundi, le 3 ième jour de juillet A. D. 1899 à 8 heures de l'après-midi, à l'Hôtel de Ville dans la Ville de St-Boniface.

Toutes personnes étant ou prétendant être électeurs, et toutes personnes agissant au nom d'une autre qui est ou prétend être électeur, et qui désirent que des modifications soient faites à la dite liste, sont averties d'avoir à en donner au soussigné un avis écrit d'au moins cinq jours francs avant la tenue de la dite Cour, et devront être présentes aux endroits, jour et heure qu'il appartient, tel que susdit, avec leurs témoins et documents, pour qu'il soit alors et là disposé de leurs demandes conformément à la loi.

Dated ce 1er jour de mai A. D. 1899

EUG. PARADIS,

Greffier d'Enregistrement et Greffier

ad hoc de la Cour de Revision,

Résidence : —Avenue Provencher, St.

Boniface.

Bureau de Poste : —Boite 118, St-Boniface.

CHEZ FLEURY

ON TROUVE

Vêtements de dessous en Coton.....à 25c.
" " en Balbregganà 50c.
" " en Merinos.....à 50c.
" " en Laine naturelle.....à 1.00c.
Ah ! qui a besoin de cravatesà 05c.
Chaussons en beau Coton noirà 13c.
" en Cachemir noir.....à 25c.
Chemises blanches pour hommes.....à 50c.
" en couleur ".....à 50c.
Sweaters pour garçonsà 25c.
Casquettes pour garçons.....à 25c.
Habillements pour garçons.....à 3.00

VENEZ VOIR NOS

CHAPEAUX EN PAILLE.

QUI SERONT ANNONCÉS LA SEMAINE PROCHAINE.

D. W. FLEURY,

564, rue Principale, vis-à-vis l'Hotel Brunswick.

Polynice Oil.
Remede Francais.

A L'USAGE EXTERNE, CONNU DE L'UNIVERS ENTIER POUR SON EFFICACITÉ MERVEILLEUSE ET INCONTESTABLE.

Adopté dans les hopitaux de Paris, Europe et Etats-Unis.

GUERISON POUR rhumatisme, lumbago, névralgie, dyspepsie et autres maladies inflammatoires.

:O:

VILLE DE MONTREAL, CANADA.

EXPERIENCE FAITES A L'HOPITAL CIVIQUE.

Il me fait plaisir, après m'être rendu compte de l'efficacité physiologique et thérapeutique de la Polynice Oil, de lui donner mon attestation d'une manière consciencieuse. En maintes et maintes circonstances depuis l'automne dernier, j'ai assisté à l'application de la Polynice Oil, soit dans le cas de rhumatisme, d'inflammation de pousions, dyspepsie, etc., et vraiment, tout médecin que je suis, je dois m'incliner et dire bien sincèrement que je fus chaque fois émerveillé de l'efficacité si prompt et de la cure radicale des maladies ci-haut mentionnées. Je dois dire en outre que cette spécialité si efficace n'a aucun effet délétère quelconque. [Signé] DR NATHAN BLACKBURN, Médecin de l'Hôpital Civique Montréal.

mon fils, âgé de 20 ans, comme perdu ; en effet il gardait la chambre depuis six semaines et il était resté 22 jours pour ainsi dire sans manger. Je l'ai fait soigner par le traitement Polynice Oil ; trois jours après il quittait la chambre et après une huitaine de convalescence il était complètement guéri. A cette déclaration sincère, et heureuse que je suis de la faire, j'ajoute que Polynice Oil, dont l'efficacité est si merveilleuse, devrait être appelé à remplacer tous les médicaments ; ainsi on éviterait bien des souffrances et maladie et des dépenses inutiles.

[Signé] CHARBONNEAU, Hôtelier.

M. Leduc, banquier, 56, rue St-Jacques, Montréal : — Je, soussigné, déclare et certifie qu'étant atteint d'un rhumatisme aigu et inflammatoire qui me retenait au lit depuis plus de trois semaines et me mettait dans l'impossibilité de remuer ni bras ni jambes, j'ai eu recours à Polynice Oil. Vingt-quatre heures après l'application je fus débarrassé des douleurs atroces dont je souffrais depuis le commencement de cette terrible maladie, et j'ai pu dès le lendemain continuer à vaquer à mes occupations journalières, étant complètement guéri. Je ne saurais trop conseiller aux personnes atteintes de rhumatisme de recourir à Polynice Oil dont l'efficacité est merveilleuse.

[Signé] A. LEDUC, BANQUIER.

John Hopkins University, Baltimore, 5 avril, 1898 : — Les expériences faites ici à l'hôpital avec Polynice Oil et donc je fus témoin, ayant très bien réussi, je recommande ce remède dans tous les cas de rhumatisme. [Signé] Dr. F. L. ROGER.

:O:

Envoi franco par la poste contre 50 cents en timbres-poste.

Dr. Alex ndre, - - - - - Spécialiste de Paris.

1218, G. St., N. W. Washington, D. C.

Exigez sur chaque flacon le nom et l'adresse ci-dessus, il se fait et se vend beaucoup d'imitations. Prière de les signaler. Récompense.

AGENT GÉNÉRAL POUR LE CANADA, POLYNICE OIL,
S. MAGNANT, SAINT-GÉROME, P. Q., CANADA.

:O:

On demande des Agents et Depositaires.

Nouveaux papiers à tentures.

Dessins et Couleurs
les plus recents.

Les Prix les plus Bas.

Venez et voyez nos marchandises

Ou écrivez pour avoir des échantillons. Envoi gratuit.

R. LECKIE, 425, rue Main.

